

# ¡Todo esto es Eslovenia!

Eslovenia es uno de los estados más pequeños y más jóvenes que aparece en los mapas en 1991. Su particularidad es su posición geográfica entre los Alpes, el Mediterráneo, el misterioso Carso y los vastos llanos panonios. La rica y heterogénea tradición natural y cultural siempre ha provocado la creatividad de los escritores y otros artistas. Ivan Cankar, uno de los gigantes de la literatura eslovena, describía Eslovenia como un paraíso bajo el monte de Triglav. En estas características brotó un estado que acaba de traspasar el umbral de la mayoría de edad. No obstante, es miembro de todas las organizaciones internacionales más importantes, entre ellas, la UE y la OTAN. Fue el primer país entre los países recién integrados a la UE que en la primera mitad del 2008 presidió el Consejo de la UE. En la naturaleza de Eslovenia predomina el color verde, sin embargo el país se caracteriza por la diversidad y la heterogeneidad en todos sentidos. El hombre esloveno está muy orgulloso de los logros de sus compatriotas y para él, el bagaje histórico, cultural y natural suponen una verdadera fuente de inspiración. Dónde, si no aquí, uno podría encontrarse con kozolec, lipicanec, potica, panjske končnice, kranjska čebela, podría romperse la lengua en dual o investigar numerosos dialectos, todos ellos reunidos en un territorio muy reducido. O bien admirar grandes nombres de la cultura (el arquitecta Jože Plečnik), importantes inventos (los logaritmos), numerosos deportistas coronados de éxito, deportes nacionales (montañismo, atletismo) y una belleza natural intacta. Esta herencia histórica ha influido a lo largo de los milenios a la cultura nacional y al carácter del joven estado.

## LA SOCIEDAD AL LADO SOLEADO DE LOS ALPES

Eslovenia tiene un poco más de dos millones de habitantes, que bien podrían caber en las afueras de alguna de las grandes metrópolis. Aquí hay aprox. 100 habitantes por km<sup>2</sup>, lo que dentro del marco europeo significa más o menos la mitad de su promedio. Además de la mayoría de origen esloveno, en las zonas fronterizas de Eslovenia con Hungría e Italia viven dos minorías étnicas, cuyos derechos están garantizados por la constitución. En Eslovenia viven también, bien temporal, bien permanentemente, otros grupos étnicos, la mayoría de ellos provenientes del territorio de los Balcanes Occidentales.

Los eslovenos son patriotas que aprecian la calidad de vida en lo suyo. Los eslovenos se describirían a sí mismos como trabajadores, diligentes, activos, individualistas y políglotas. Están orgullosos de su cultura y de su lengua a las que conceden un gran valor y las consideran parte de la identidad nacional. Uno de los símbolos nacionales más destacados es el monte Triglav en los Alpes Julianos, el pico más alto de Eslovenia y un monte que se ha convertido en mucho más – en un símbolo, cuya veneración está obteniendo di-

mensiones míticas.

Los eslovenos son sensibles a lo diferente. Viajan mucho, pero se mudan poco. Tienen una buena educación y su tasa de paro es baja. Pero igual que otras sociedades europeas, han de enfrentarse al envejecimiento demográfico y la baja natalidad.

## EL ESTADO

Eslovenia es una república democrática, cuya independencia fue proclamada el 25 de junio de 1991, basándose en la previa decisión plebiscitaria en la que un 88,2% de votantes se declararon a favor de la independencia (en unas elecciones con una participación electoral de un 90%). La proclamación de la independencia fue seguida por el reconocimiento internacional y la entrada en la ONU. En 2004, Eslovenia se adhirió a la UE. En 2007 empezó a utilizar la moneda euro, uniéndose a la unión monetaria europea. Y en 2008 presidió el Consejo de la UE.

Sin haber cumplido todavía la mayoría de edad, Eslovenia se ha convertido en un importante factor internacional – es un territorio en el que se encuentran políticos de las grandes potencias, es miembro de numerosas organizaciones internacionales y un estado con relaciones amistosas con otros países

## En datos breves

**Nombre oficial:** REPÚBLICA DE ESLOVENIA  
**Sistema político:** Democracia parlamentaria  
**Capital:** Liubliana  
**Superficie:** 20.273 km<sup>2</sup>  
**Población:** 2,046,976 (1. de enero de 2010)  
**Moneda:** Euro (1 euro = 100 centov)  
**Lengua:** Eslovena; en las zonas de nacionalidad mixta, también italiano y húngaro  
**Nacionalidad:** eslovena 83%; húngara 0,3%; italiana 0,1%; serbia 2%; croata 1,8%; musulmana 1,6%; el resto 11,1%  
**Religión:** católica (58%), protestante (0,9%), ortodoxa (2,3%), musulmana (2,4%)  
**Prefijo telefónico:** +386  
**Huso horario:** GMT/UTC +1

## Números importantes:

112 – Ambulancia  
112 – Bomberos  
113 – Policía  
1987 – ayuda en carretera

## Páginas útiles de la red:

Datos generales sobre Eslovenia: [www.slovenia.si](http://www.slovenia.si)  
Gobierno de la República de Eslovenia: [www.vlada.si](http://www.vlada.si)  
Oficina de relaciones públicas: [www.ukom.gov.si](http://www.ukom.gov.si)  
Organización eslovena de turismo: [www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)  
Unión automovilista de Eslovenia: [www.amzs.si](http://www.amzs.si)  
Tiempo: [www.ars0.gov.si](http://www.ars0.gov.si)



Publicado por: Oficina de Comunicación del Gobierno de la República de Eslovenia, Ljubljana, 2011  
Impresión: Tiskarna knjigoveznica Radovljica d.o.o.

del mundo. Aunque joven, Eslovenia es un país maduro y experimentado que participa activamente en el ámbito internacional.

La constitución de la República de Eslovenia estipula que Eslovenia es un sistema parlamentario, basado en la división de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial. El órgano legislativo es el Parlamento con 90 diputados, cuyo mandato dura cuatro años, entre los cuales la minoría italiana y húngara tienen un diputado respectivamente. El gobierno representa el poder ejecutivo. El presidente del Estado es el comandante jefe de las fuerzas armadas y el que representa el estado en el exterior. Su mandato es de 5 años.

## HISTORIA

El origen de Eslovenia data hace más de mil años, cuando los antepasados eslavos poblaron su territorio, fundando el ducado de Carantania. Los historiadores sostienen que ese fue uno de los estados más democráticos de su tiempo, por lo cual tampoco sorprende que en la época de Thomas Jefferson, los autores de la constitución americana tomaran como uno de los modelos también los principios del estado de Carantania.

El viajero también en la actualidad puede admirar numerosas pruebas de la rica tradición cultural eslovena. Hay

muchos restos también del dominio de los Habsburgos, dado que los eslovenos se unieron tan solo en 1818 con los croatas y serbios en un reino que posteriormente se convirtió en Yugoslavia. Al descomponerse la Yugoslavia socialista, en 1991 empieza una fase nueva de la historia eslovena – la Eslovenia independiente.

La lengua y la cultura han sido las que han ayudado a mantener la identidad nacional a lo largo de los siglos. En la época del despertar de las naciones, la creación artística de los eslovenos estuvo muy condicionada por el hecho de no tener su propio estado. Fue entonces, cuando la lengua eslovena se convirtió en el núcleo de la identidad nacional y en su defensora. Las demás formas de expresión artística le siguieron, ayudando, a su vez, en el fortalecimiento de la identidad nacional.

## ECONOMÍA

Los años noventa estuvieron marcados por el progreso económico, característico de los países en transición, de ahí que el paso a la economía mercantil transcurriera sin problemas graves. El crecimiento económico ha sido alto, incluso más alto del promedio de la UE. También la tasa del empleo de las mujeres ha sido una de las más altas.

Las empresas eslovenas se conocen por sus numerosos productos de éxito y



Triglav, el pico más alto de Eslovenia. Fotografía: Tomo Jesenicnik

# ESLOVENIA

de alta innovación. ¿Acaso les suenan los esquís Elan con los que vencían los campeones de esquí? ¿O los barcos de vela Seaway, o los aviones ultraligeros Pipistrel? ¿O quizá los aparatos de cocina Gorenje? Aunque sería imposible nombrar todas las pequeñas empresas de alta innovación, sus productos están cada vez más presentes en el mercado. Hay varios factores que influyen en sus buenos resultados: desde la diligencia de los eslovenos, pasando por la posición geográfica en la confluencia de los caminos de comercio, hasta el cuidado del medio ambiente, la motivación y la creatividad. Todo esto imprime a la economía eslovena un carácter boutique.

En la economía predomina la actividad del sector servicios. Eslovenia tiene servicios culminantes en tecnología informática. Tiene una desarrollada industria farmacéutica y automovilística. Otros campos de economía fuertes son también la industria de alimentación, los aparatos domésticos, y la industria metalúrgica y química. También el turismo es cada vez más importante.

## CIENCIA Y DESARROLLO

Los científicos eslovenos actuales continúan la fuerte tradición científica eslovena que enriqueció el bagaje del

saber mundial. Se encuentran sobre los hombros de los gigantes que trabajaron a la luz de velas en los tiempos sin conexiones a la red, científicos como: Janez Vajkard Valvasor (miembro de la Real Sociedad de Londres del siglo XVII), Jurij Vega (creador de las tablillas de logaritmos en el siglo XVIII), Jo ef Stefan (descubridor de la ley de radiación del siglo XIX), Fritz Pregl (premio Nobel de química orgánica del siglo XX) o Herman Potočnik Noordung, ingeniero de cohetes.

El trabajo de los mencionados pioneros continúa hasta hoy en las actividades científicas, conocidas en todo el mundo por su carácter polifacético y por el mantenimiento de los altos estándares. En algunos campos de investigación, como es la informática o la nanotecnología, Eslovenia está entre los líderes mundiales. El saber es uno de los pilares principales del desarrollo nacional y la política de la investigación en Eslovenia se lleva a cabo como en otros desarrollados estados modernos.

A partir del 1991 Eslovenia ha participado activamente en programas de investigación y de desarrollo de la UE, así como en otros programas en este campo, habiendo participado hasta ahora en más de mil programas de investigación europeos.

## Turismo

Cada estación del año es adecuada para visitar Eslovenia. Esta parte verde de Europa es muy particular – donde sea que cruce la frontera, le recibirán una gran diversidad del paisaje que cambia de un modo espectacular, una gente amable, cocina excelente, balnearios y termas, granjas turísticas y deportes que ofrecen algo para cada uno. Es un verdadero paraíso para mimarse.

Un breve viaje en coche, de unas dos horas, le lleva desde el azul adriático hasta los picos alpinos. Tampoco quedan lejos los llanos panonios, ni las colinas redondeadas de Dolenjska. De pasada, uno se encuentra en el misterioso Carso con su mundo subterráneo. Lo que todo esto tiene en común, es el color verde y la naturaleza intacta. ¡No nos olvidemos de las aguas termales! Todo está al alcance de la mano y es de fácil acceso, de ahí que la visita de Eslovenia muy fácilmente puede convertirse en una experiencia que uno quiere repetir una y otra vez. En Eslovenia, el sol brilla más de 2000 horas al año, por lo cual cada estación del año brinda un descanso agradable. Hay numerosos lugares para todos, incluidos los huéspedes más exigentes. Campos de golf, campos de esquí, deportes extremos y muchos otros, no decepcionarán ni a los deportistas más exigentes. Además se puede optar por ciclismo, senderismo y diversos eventos de deporte organizados.

¿Y qué es lo que más les gusta a los extranjeros que han visitado Eslovenia? Primero expresan su entusiasmo. Luego añaden que Eslovenia es un país agradable que tranquiliza el espíritu y anima el cuerpo, sobre todo por su naturaleza intacta, clima suave, hospitalidad, gente amable y numerosas aguas termales. Les gusta decir también que la grandeza de Eslovenia radica en la riqueza de diversidad, en los valores que durante siglos se formaron en la participación del hombre con la naturaleza, y que Eslovenia es un país desarrollado, moderno y seguro. No hay ninguna razón para no creerles.



Valle de Logarska. Fotografía: Jakše-Jeršič



Lipizzaners son la raza eslovena de caballo, conocida en todo el mundo. Fotografía: Terhi Paavola

## Placeres culinarios de Eslovenia

La imagen culinaria de Eslovenia refleja las influencias alpinas, mediterráneas y panonias. Siglos de desarrollo social e histórico han creado en este punto de encuentro culturas y estilos de vida particulares, no en el sentido de asimilación, sino en el de la creación de una diversidad única también en el campo culinario.

La cocina tradicional eslovena se basa en cereales, productos lácteos frescos, carne, pescado, verdura, patata, aceitunas y jamón. Claro que depende de la región, pero también una las influencias del campo, burguesía y distintas órdenes religiosas. Además de la oferta culinaria, también la gran diversidad de la carta de vinos eslovenos garantiza grandes placeres al paladar. A los más hedonistas, les esperan las aguas termales y los balnearios, la oferta de las granjas turísticas y los excelentes restaurantes.



La potica es un dulce festivo esloveno. Fotografía: Tomo Jeseničnik



Grutas de Škocjan. Fotografía: Jakše-Jeršič



Piran, ciudad medieval situada en la costa Adriática. Fotografía: STO

## Cultura y arte

El arte y la cultura tienen un papel muy especial en la historia eslovena, ya que a lo largo del pasado en formas distintas sustituyeron la ausencia de instituciones políticas nacionales y gubernamentales. La relación de los eslovenos con la cultura nacional es verdaderamente estrecha, de ahí que exista una red bien desarrollada de instituciones, organizaciones y asociaciones culturales, comparables con la mayoría de los estados europeos desarrollados. Hay una rica vida cultural: no solo en las grandes ciudades, sino prácticamente en cada rincón del país.

Casi cada esloveno, dentro de sí, es un poeta, pintor, co-

cinero, bailarín, vinicultor, músico, director, actor, escritor de blog, tallista. Sabe hacer arte de todo lo que ama. Además de artista de distintas artesanías que durante siglos se han transmitido de una generación a otra, los eslovenos destacan en el arte moderno, asequible a todas las generaciones.

Los eventos culturales cuentan con bastante público – distintos festivales (especialmente en verano) entusiasman a los visitantes de cerca y lejos. Teatro y conciertos son muy populares, nos gusta leer y estamos orgullosos de nuestra cultura. Cabe destacar a France Prešeren, el poeta y el orgullo de la poesía eslovena, autor del himno esloveno El Brindis. En él, el poeta apela a la convivencia de todos los pueblos, brindando por toda la gente de corazón bueno.



Kurenti –máscaras de carnaval desterrando el invierno. Fotografía: Tomo Jeseničnik



Encajes de bolillos de Idrija. Fotografía: Jaka Vinšek



El grupo musical Perpetuum Jazzile. Fotografía: Irena Herak/Minutainmanj



Actuación del ballet de Ljubljana. Fotografía: SNG Opera in balet

## I feel Slovenia o «el verde esloveno»

Eslovenia se presenta bajo la marca “I feel Slovenia”, cuya base es el color verde, ya que más de la mitad del superficie del país lo ocupan los bosques. Esta expresa el equilibrio entre la naturaleza y la diligencia de los eslovenos, habla de la naturaleza intacta y la voluntad de mantenerla como tal. Simboliza el equilibrio del estilo de vida que une la agradable inquietud con la que perseguimos nuestros propios deseos con la visión común de seguir por el mismo camino, junto con la naturaleza. El verde esloveno describe también la orientación eslovena a lo rudimentario, a lo que sentimos bajo nuestras manos. El verde esloveno expresa la armonía de todos los sentidos con los que Eslovenia puede experimentar. De ahí que el recuerdo de Eslovenia no sea una imagen. El recuerdo de Eslovenia contiene el olor al bosque, el murmullo del arroyo, el sorprendente sabor del agua y la suavidad de la madera. A Eslovenia se la siente.



Planinsko polje. Fotografía: Matevž Lenarčič/STO